

Lub neej muab kauv luam



Translated versions of the Lifetime Spiral in Chinese, Farsi, Korean, Punjabi, Tagalog and Vietnamese available at api-gbv.org. January 2002. Revised 2010.

Los ntawm kev rho me nyuam ntawm poj niam mus kom txog kev tua tus neeg nyob ze, cov ntxhais thiab cov poj niam yuav ntsib ntau yam kev tsim txom thaum lub sij hawm me nyuam mos, thaum yau, hluas, cov hluas, laus, thiab cov laus. Ib txhia ntawm cov no yog nyob rau ib theem ntawm lawv lub neej voj voog, ib txhia yuav mus ntxiv rau cov kauj ruam tom ntej.

Lub Neej Uas Kauv Mus Los nthuav tawm cov qauv ntawm kev raug tsim txom los ntawm kev suav cov hom kev ua phem, qhov tsis zoo, thiab ua rau cov poj niam thiab cov ntxhais raug mob. Nws kuj tseem qhia tau hais tias muaj cov neeg ua phem sib txawv nyob hauv lub neej. Ib tug pog tuaj yeem txwv tsis pub noj zaub mov zoo rau tus me nyuam mos, tus kwv tij tuaj yeem ua rau muaj kev sib daj sib deev, tus pov thawj tuaj yeem ua phem rau tus ntxhais hluas, leej txiv tuaj yeem hais kom sib yuav, tus tub ntxhais kawm qib siab tuaj yeem sib tham nrog tus phooj ywg hauv chav kawm, cov npoj yaig tuaj yeem koom nrog, kev thab plaub, tus txiv yuav ntaus thaum cev xeeb tub, tus yawm yij los sis tus niam tij niam ntxawm yuav tsoj lw taug qab, tsev neeg tuaj yeem ntsiag to los sis txaj muag, zej zog yuav cuam tshuam cov neeg nyiam sib daj sib deev, tus qub hluas nraug yuav tua.

Ntxiv nrog rau kev tsim txom ntawm lub cev, kev sib daj sib deev, kev lag luam thiab kev xav; kev nruj kev tsiv yog hais txog kev ua neej nyob rau hauv kev ntshai, txaj muag, kev quab yuam, thiab kev tsis muaj nuj nqis. Feem ntau nws yog ntsib nyob rau hauv cov ntsiab lus ntawm kev tsim txom ntxiv raws li haiv neeg, haiv neeg, hnuv nyoog, kev nyiam kev sib daj sib deev, poj niam txiv neej, hom kev ua hauj lwm, qib kev kawm, chav kawm, kev xiam oob qhab, thiab kev nkag teb chaws los sis neeg tawg rog. Ua kom muaj kev paub txog keeb kwm ntawm kev ua phem ntawm poj niam txiv neej tawm tsam cov neeg raug tsim txom, qhia tawm tswv yim, thiab txhawb cov neeg muaj txoj sia nyob.



This publication was funded by a grant from the Department of Health and Human Services (DHHS); Administration for Children and Families; Administration on Children, Youth and Families; Family Violence Division. The viewpoints contained in this publication are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views or policies of the Administration for Children and Families.